



Armaturen- und Metallwerke Zöblitz GmbH

Betrieb mit HPO-Zulassung

Armaturen- und Metallwerke Zöblitz GmbH · Postfach 1108 · 09515 Marienberg

Internet: www.armaturen-zoebnitz.de
E-mail: info @armaturen-zoebnitz.de



Hersteller- und Konformitätserklärung/Manufacturer's and conformity declaration/ Déclaration du fabricant et certificat de conformité/Dichiarazione del produttore e di conformità/ Declaración del fabricante y de conformidad

**Wir als Hersteller erklären, daß die nachfolgend aufgeführten Druckgeräte einem Konformitäts-
bewertungsverfahren nach der Richtlinie 97/23/EG Modul B und D unterzogen und zertifiziert wurden./**

*We as the manufacturers declare that the pressure devices stated below have been subjected to a conformity assessment procedure according to
Directive 97/23/EC, modules B and D, and have been certified./*

*Nous certifions, en tant que fabricant, que les appareils sous pression mentionnés ci-dessous ont été soumis à un processus d'analyse de la conformité
conformément à la directive 97/23/CE module B et D et ont été certifiés./*

*Noi come produttori dichiariamo con la presente che le apparecchiature a pressione elencate di seguito sono state sottoposte ad una procedura di
valutazione della conformità e certificate secondo la direttiva 97/23/UE Modulo B e D./*

*Nosotros como fabricantes declaramos que los sistemas de presión presentados a continuación han sido sometidos a un procedimiento de evaluación de
la conformidad según la Directiva 97/23/CE Módulos B y D y que han sido certificados.*

**Beschreibung des Druckgerätes/Description of the pressure device/ Description de l'appareil/Descrizione dell'apparecchio a
pressione/Descripción del dispositivo de presión:**

**Direkt wirkende federbelastete Sicherheitsventile (gem. Richtlinie 97/23/EG „Ausrüstungsteile mit
Sicherheitsfunktion“)/ Direkt-action spring-loaded safety valves (pursuant to Directive 97/23/EC "Safety accessories")/Soupapes de sécurité
commandées par ressorts, à action directe (conformément à la directive 97/23/CE « Pièces d'équipement avec fonction de sécurité »)/Valvole di
sicurezza con effetto diretto caricate a molla (secondo la direttiva 97/23/UE "Componenti di esecuzione con funzione di sicurezza")/Válvulas de
seguridad de resorte de acción directa (conforme a la Directiva 97/23/CE "Equipamiento con función de seguridad")**

**der Typen /of types
des types / dei modelli/
de los tipos**

**SVW 8, SVWN 8, SVWC 8,
SVW 10, SVWN 10, SVWC 10
SVW 15, SVWN 15, SVWC 15**

**Zertifikat-Nr./Certificate no./ N° de certificat/
N. certificato/Certificado N°:**

**Z-IS-DDS-LEI-11-03-357099-001
DGR-0036-QS-1049-14**

**Benannte Stelle/Office named/Organisme mentionné/
Organismo notificato/Organismo notificado:**

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

**Zum Zeichen der Konformität sind diese Erzeugnisse gemäß Druckgeräterichtlinie 97/23/EG
mit der Kennnummer wie dargestellt versehen:/ As a sign of conformity, these products have been provided with the identification
number as shown below pursuant to Pressure Device Directive 97/23/EC:/ Pour caractériser la conformité, ces produits ont été pourvus du numéro
caractéristique suivant conformément à la directive sur les appareils sous pression 97/23/EG :/ Come contrassegno della conformità questi prodotti sono
provvisti secondo la direttiva sulle apparecchiature a pressione 97/23/UE con il numero di riconoscimento/Para demostrar la conformidad, estos
productos están dotados con el número de identificación como se muestra conforme a la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE:**

CE 0036

**Unterzeichnungsbefugnis für Erklärungen, Atteste und Bescheinigungen/Signing powers for declarations, certifications and
certificates/Droit de signature pour les certificats, attestations et déclarations/Diritto di firma per dichiarazioni, attestati e certificazioni/ Poder para firmar
declaraciones, certificados y certificaciones:**

Herr Dipl.-Ing. (FH) Harald Krellner

**Werkssachverständiger und Beauftragter für QS/factory expert and QA
representative/Expert de l'usine et responsable du département qualité/Perito di fabbrica e
responsabile per QS/Inspector de trabajo autorizado y encargado del aseguramiento de la
calidad**

**Herr Thomas Schuster
Herr Dipl.-Ing. Frank Riedel
Frau Dipl.-Kffr. Ines Börner**

**i. V. Werkssachverständiger und i. V. Beauftragter für QS/pp. factory
expert and pp. QA representative/Expert adjoint de l'usine et responsable adjoint du département
qualité/Vice perito di fabbrica e vice responsabile per QS/ p.o. Inspector de trabajo autorizado y
p.o. encargado del aseguramiento de la calidad**

Zöblitz, den 01.12.2014

Geschäftsführer

Managing Director/Directeur/Amministratore/Gerente